

inter boares

Bulletin de la Société
Pastorale Suisse

Bulletin des Schweizerischen
Reformierten Pfarrvereins

2006

Impressum

Herausgeber / Editeur

Der Vorstand des Schweizerischen Reformierten
Pfarrvereins (SRPV)
Le comité de la Société
Pastorale Suisse (SPS)

**Publikationsverantwortlich/Resp. de la
publication**

Pierre de Salis,
Charles-Knapp 40
2000 Neuchâtel
T. 032 725 40 89
p.desalis@eren.ch

**Redaktion/
Secrétariat de rédaction
und/et PAO**

Heubi Communication
et médias
Tires 2d
2034 Peseux
T. 032 730 20 88
F. 032 725 21 93
contact@heubi.info

Druck/Impression

IOP Imprimerie
de l'Ouest SA
Rue de la Chapelle 24
2034 Peseux

Erscheint/Parution:

4-mal im Jahr
4 fois par an

Auflage/tirage: 2'950 ex.

Imprimé sur papier

PlanoStar FSC



Vorstand SRPV / Comité SPS 2006

Präsident / Président

Pierre de Salis, pasteur 40, rue Charles-Knapp TF. 032 725 40 89
2000 Neuchâtel p.desalis@eren.ch

Ira Jailliet, pasteure Ch. du Carroz-d'Amont T. 022 360 39 07
1264 St-Cergue ira.jailliet@bluewin.ch

Ursula Deola, Pfarrerin Dorfstr. 5 T. 044 984 06 48 / 044 397 26 15
8132 Egg F. 044 397 21 12

Bernhard Rothen, Pfarrer Augustinergasse 11 T. 061 261 33 04
4051 Basel F. 061 262 22 05
bernhard.rothen@erk-bs.ch

Arnold Wildi, Pfarrer Allmendstr. 10 T. 031 819 73 53
3125 Toffen a.wildi@bluewin.ch

Walter Schlegel Unterbühlenstr. 17 044 940 62 00
8610 Uster wa.s@gmx.ch

Personen mit einem Auftrag des SRPV

Personnes mandatées par la SPS

Krankenkasse / caisse-maladie

Olivier Labarthe, pasteur Ch. des Hirondelles 4 T. 022 807 27 30
1226 Thônex folabarthe@bluewin.ch

Stiftung Pfarrsolidarität / Fondation de solidarité des pasteur-e-s

Pierre Wyss, pasteur Rue Abbé-Monnin 53 T. 032 426 65 68
2854 Bassecour pierre.wyss@bluewin.ch

Adressänderungen / changements d'adresses

Bitte Adressänderungen so schnell wie möglich an Arnold Wildi (Adresse oben) mitteilen!

Merci de bien vouloir communiquer vos changements d'adresses au plus vite à Arnold Wildi (adresse ci-dessus)!

Die grosse Messe des runden Ball

Die grössten kultischen Feiern finden in diesem Sommer wohl in den Fussballstadien statt. Bestens in Szene gesetzt seit Monaten von professionellen Kultmanagern mit einer Fülle von Ritualen. Nur Armeen, zentralistische Staaten und Religionsgemeinschaften kennen ähnlichen Kult. Fahnen werden geschwenkt, Hymnen gesungen, es wird gebetet, Trainer und Schiedsrichter haben priesterliche Aufgaben.

Sind wir Pfarrpersonen auf die Fussballseelsorge vorbereitet? Auf den Umgang mit dem Rausch des Sieges oder Wut auf die Niederlage? Wie reagieren wir in diesem Widerspruch von globalem Begegnen zu gewaltbereiten Feindschaften? Hoffentlich können wir viele faire Spiele geniessen. Sie stellen Anforderungen, die auch im Gottesreich gelten: Eigener Einsatz für die ganze Mannschaft, Verzicht auf eigenen (Tor-)Ruhm zugunsten eines Passes zum besser positionierten Mitspieler oder die Ausdauer, die schon Paulus bei den Sportlern vorbildlich findet.

Beten wir dafür, dass das Fussballfieber ein kleiner Beitrag wird für eine Welt, in der sich der eine für den anderen einsetzt.

Walter Schlegel
(z.Zt. etwas im Fussballfieber)

La grand-messe du ballon rond

Cet été, c'est dans les stades qu'a lieu la grande messe du foot, mise en scène depuis des mois, à travers toute une série de rites, par des managers professionnels du «culte». Seuls les armées, des Etats centralistes et des communautés religieuses déploient un culte pareil. On agite des drapeaux, on chante des hymnes et l'on prie. Les entraîneurs et les arbitres y tiennent des fonctions sacerdotales.

En tant que pasteurs, sommes-nous préparés à la cure d'âme des fans de foot? A accueillir l'ivresse de la victoire et la colère de la défaite? Comment gérons-nous le paradoxe entre la rencontre fraternelle des peuples et la violence qui peut soudainement en sortir? Espérons que grand nombre de matches se dérouleront sous le signe du fair-play. Le football requiert des qualités qui valent aussi pour le Royaume de Dieu: l'investissement personnel au profit de l'équipe, le renoncement à la gloire du buteur, en faveur d'une passe à un co-équipier mieux positionné; ou encore l'endurance du sportif décrite par Paul.

Prions que la fièvre du foot soit une contribution à un monde dans lequel les uns s'engagent pour les autres.

Walter Schlegel
(pour l'heure un peu fiévreux du foot!)

Editorial 3

Vorstand/comité

Anklang der Generalversammlung 4

Echos de l'Assemblée générale 5

Pfarramt im Wandel – berufssoziologische Aspekte 8

Le ministère en mutation – sous l'angle de la sociologie du travail 9

Regionen/régions

Graubünden: „Wirtschaft soll Menschen dienen“ 16

Grisons: «L'économie doit servir les hommes» 21

Netzwerk/réseau

Digest du site

23

Ausbildung/formation

Kursangebote

Programme de cours 24

A+W, pwb, opf

4 Vorstand

Anklang der Generalversammlung

Die Generalversammlung des schweizerischen reformierten Pfarrvereins fand am Montag, den 20 März 2006 in Olten statt. Elf kantonale Sektionen waren vertreten.

Wir freuen uns, dass die Bemühungen des Vorstands den SRPV zu entwickeln, langsam Früchte tragen. Zur Erinnerung, die Statuten wurden 2005 in diese Richtung verändert. Der Beobachterstatus wurde eingerichtet, die *Vereinigung der deutschschweizerischen Spital- und HeimseelsorgerInnen* hat als erster davon profitiert. Und er war bei dieser Versammlung auch vertreten. Die solothurnischen PfarrerInnen haben (noch) keine kantonale Sektion, waren aber auch vertreten. Die Versammlung hat ein neues Vorstandmitglied den Zürcher Pfarrer Walther Schlegel und einen Präsidenten den Neuenburger Pfarrer Pierre de Salis, gewählt

Information und Kommunikation

Die Vollversammlung hat die wichtigsten Dossiers und zukünftige Projekte, mit denen sich der Vorstand im letzten Jahr auseinandergesetzt hat, zur Kenntnis genommen. Ganz besonders sind die Bemühungen den SRPV als Netzwerk zu stärken, zu bemerken. Dafür entwickelte der

Vorstand zwei Kommunikationswerkzeuge, die sich gut ergänzen sollten. Vier Mal pro Jahr erscheint *inter pares* und wird direkt per Post an alle Mitglieder, der kantonalen Sektionen verschickt. Ein Projekt eines Abonnements für die PfarrInnen aus Kantonen ohne Sektion wird entwickelt.

Die Internetseite erlaubt es, andere wichtige Informationen dazwischen zu kommunizieren, indem man unseren Mitgliedern viele verschiedene nützliche Informationen auf der Seite zur Verfügung stellt: theologische Überlegungen, Events, Kontakte, Statute, kantonale Neuigkeiten unter anderem. Wir haben uns besonders bemüht, eine spezifische Seite pro Sektion zu entwickeln, in-



inter pares und
Pfarrverein.ch:
zwei Werkzeuge
die sich gut
ergänzen sollten

Echos de l'Assemblée générale

L'Assemblée générale de la Société pastorale suisse a eu lieu lundi 20 mars 2006 à Olten. Onze sections cantonales étaient représentées.

Il a été réjouissant de constater que les efforts menés par le comité pour développer la SPS commencent à porter leurs fruits. Pour mémoire, les statuts avaient été modifiés en 2005 dans ce sens. Un statut de «membre observateur» a été introduit, possibilité dont l'Association alémanique des aumôniers d'hôpitaux a été la première à bénéficier. Et cette dernière était représentée à l'assemblée 2006. Les ministres soleurois – qui ne comptent pas (encore) de section cantonale – étaient également re-

présentés. L'assemblée a élu un nouveau membre au comité, le pasteur zurichois Walther Schlegel, ainsi qu'un Président, le pasteur neuchâtelois Pierre de Salis.

Information et communication

L'Assemblée générale a pu prendre connaissance des principaux dossiers et projets d'avenir auxquels le comité s'est attelé durant l'année écoulée. Il convient de noter l'effort particulier de consolider le réseau SPS en dotant cette dernière de deux instruments de communication appelés à se compléter de manière appropriée. Quatre fois par année, *inter pares* arrive directement dans la boîte aux lettres de chacun des membres des sections cantonales. Un projet d'abonnement pour les ministres des cantons qui n'ont pas de section membre de la SPS est à l'étude. Quant au site Internet, il permet de relayer d'autres informations importantes dans l'intervalle en mettant en ligne toute une série d'informations utiles à nos membres: réflexions théologiques, événements, contacts, statuts, nouvelles cantonales, notamment. Un effort particulier pour développer un espace pour chaque section a été entrepris, sous la forme d'un

inter pares et
Pfarrverein.ch:
deux instruments
appelés à
se compléter



dem wir im Mai 2006 einen Inter-networkshop organisiert haben und jede Sektion in das Funktionieren der Seite www.pfarrverein.ch eingeführt haben (intranet und Erbauen der eigenen kantonalen Seiten). Der französische Teil muss noch abgeschlossen werden.

Verteidigung der Interessen des Pfarramtes

Die Vollversammlung hat befriedigt die Bemühungen des Vorstandes, um zukünftig gute Arbeitsbedingungen für PfarrerInnen in der Schweiz, bemerkt. Sie hat ebenfalls das Rahmendokument für das Ausüben des Pfarramtes (*Conseils pour l'exercice du ministère pastoral – Ratgeber Pfarramt*, auf Französisch und Deutsch erhältlich) zur Kenntnis genommen. Dieses Dokument wurde den Sektionen zur Konsultation bis Juni 2006 zur Verfügung gestellt. Der institutionelle Dialog, den der Vorstand mit den regionalen Weiterbildungsorganen führt (AWB und PWB für die Deutschschweiz, OPF für die Romandie), wurde ebenfalls besprochen. Die Versammlung hat den Vorschlag des Vorstandes, 2008 einen Kongress zu organisieren, der eine gründliche Reflexion über die Zukunft des Pfarramtes initiieren sollte, willkommen geheissen. Dieser Kongress wird die Hauptprotagonisten dieser Frage versammeln: die Weiterbildungsorgane der Schweiz, die theologi-

schen Fakultäten, kantonale Verantwortliche für PfarrerInnen und Personal, juristische Vertretung der Kirchen,... und alle interessierten PfarrerInnen natürlich.

Die Vollversammlung hat die beunruhigende finanzielle Lage der Solidaritätsstiftung der PfarrerInnen, durch den Präsidenten Pierre Wyss, zur Kenntnis genommen.

Finanzen

Die finanzielle Lage des SRPV ist gut. Das Geschäftsjahr 2005 endet mit einem Ausgabeüberschuss von 12'117.35 CHF, der durch eine fast gleichwertige Erhöhung des Vermögens (Wertsteigerung der Titel) von 12'038 CHF kompensiert wird. Das Vermögen des Verbands bleibt also stabil bei 265'417 CHF am 31. Dezember 2005 gegen 265'541 CHF am 1. Januar des gleichen Jahres. Um den SRPV zu entwickeln, hat die Generalversammlung die Investitionspolitik des Vorstandes bestätigt, indem sie ihm angemessene Mittel zu Verfügung stellt, um seine Prioritäten durchzusetzen. Diese Prioritäten sind unter anderem: die Verteidigung guter Bedingungen um das Pfarramt auszuüben, Information und Kommunikation und Entwicklung institutioneller Partnerschaft mit schweizerischen Instanzen der Weiterbildung.

Im Namen des Vorstandes,
Pierre de Salis, Präsident

In 2008:
ein Kongress der
SRPV über
die Zukunft
des Pfarramtes

workshop Internet organisé en mai 2006, dans le but d'initier chaque section cantonale au fonctionnement du site www.pfarrverein.ch (intranet et construction des pages cantonales). La partie francophone du site reste encore à finaliser.

Défense des intérêts du ministère

L'Assemblée générale a pris acte avec satisfaction des efforts du comité pour garantir, à l'avenir, de bonnes conditions de travail pour les ministres de Suisse. Il a pu prendre connaissance d'un document cadre pour l'exercice du ministère (*Conseils pour l'exercice du ministère pastoral – Ratgeber Pfarramt*, disponible en français et en allemand), qui a été ensuite transmis aux sections pour consultation jusqu'en juin 2006. Le dialogue institutionnel mené par le comité avec les responsables des organes régionaux de formation continue (*OPF* du côté romand, *AWB* et *PWB* du côté alémanique) a également été évoqué. L'assemblée a validé la proposition du comité d'organiser, en 2008, un congrès dans le but d'initier un débat en profondeur sur l'avenir du ministère. Ce congrès invitera autour de la table les principaux protagonistes concernés par cet enjeu: organes responsables de la formation continue en Suisse, facultés de théologie, responsables cantonaux des ministères et des

ressources humaines, services juridiques des Eglises... et tous les ministres intéressés.

L'Assemblée générale a aussi pris connaissance de la situation financière préoccupante de la *Fondation de solidarité des pasteur-e-s*, donnée par son président, le pasteur Pierre Wyss.

Finances

La situation financière de la *SPS* est bonne. L'exercice 2005 boucle avec un excédent de dépenses de 12'117.35 CHF qui a été compensé par une augmentation de fortune (plus-value sur titres) presque équivalente de 12'038 CHF. La fortune de l'association (bilan) reste donc stable avec 265'417 CHF au 31 décembre 2005 contre 265'541 CHF au 1er janvier de la même année. Il convient de noter que l'Assemblée générale a confirmé la politique d'investisseur menée par le comité pour développer la *SPS* en la dotant d'outils appropriés à l'accomplissement de ses priorités - défense de bonnes conditions d'exercice du ministère, information et communication, développement d'un partenariat institutionnel avec les instances suisses de la formation continue, notamment.

Au nom du comité,
Pierre de Salis, président

*En 2008,
un congrès de la
SPS sur l'avenir du
ministère*

Pfarramt im Wandel berufssoziologische Aspekte (1. Teil)

Erster Teil des Referats von Frau Dr. Birgit Weyel, Privatdozentin für Praktische Theologie, beim Kolloquium der Union der Evangelischen Kirchen letzten Oktober in Berlin. Ira Jaillet vertrat dort den SRPV und bekam den Vortragstext.

Wir möchten ihr hier Frau Dr. Weyel ganz herzlich dafür danken, dass sie uns den Vortragstext für *inter pares* zur Verfügung gestellt hat. Die folgende Zusammenfassung setzt sich fast ausschliesslich aus Zitaten zusammen, in denen die Autorin selbst zu Wort kommt.

1. Die Notwendigkeit pastoraler Selbstbesinnung

«Für die Geschichte des Pfarramts der letzten 200 Jahre trifft dies zu, daß das Pfarramt in einem steten Wandel begriffen war und ist.» Mit dieser Feststellung eröffnet Privatdozentin Dr. Birgit Weyel ihren auf der Herbsttagung der UEK zum Thema «Pfarramt im Wandel» gehaltenen Vortrag. Pastorale Selbstbesinnung ist notwendig, weil sich die Frage nach Leitbild und Selbstverständnis des Pfarrers/der Pfarrerin erst klärt in der wechselseitigen Bezogenheit von «Amt» und «Beruf», theologischer Klärung und professionstypischer Bestimmung. Pasto-

rale Selbstbesinnung ist notwendig, weil die Leitbilddiskussion sowohl die Kirchenleitungen als auch die Berufsverbände tangiert, die Ausbildungsfrage ebenso berührt wie das Verhältnis Pfarrer-Gemeinde, haupt- und ehrenamtliche Mitarbeiter. Vor allem aber geht es darum, wie der einzelne Pfarrer in der Ausübung seines Amtes die unterschiedlichen beruflichen Anforderungen und Erwartungen in ein tragfähiges Selbstverständnis zu integrieren vermag.

2. Die Entstehung des Pfarramtes: seine reformatorische Grundlegung

Das protestantische Pfarramt ist von Anfang an funktional bestimmt. In distinkter Gegenüberstellung zum katholischen Priester begründet nicht eine durch die Weihe zugeeignete besondere Qualität das geistliche Amt. Das Wesen des Pfarramts liegt vielmehr allein in der mit der Ordination verbundenen Beauftragung zur Verkündigung des Evangeliums. Damit ist das Pfarramt bleibend bezogen auf ein Priestertum aller Gläubigen... Sowohl die Kirche als auch das Pfarramt haben demnach keinen Selbstzweck, die Institutionen haben keine in ihnen selbst liegende Dignität, sondern sind sachlich-funktional auf die Verkündigung des Evangeliums und die Sakraments-

Sowohl die Kirche als auch das Pfarramt haben demnach keinen Selbstzweck



Weyel, Birgit, PD Dr.
geboren 1964
Dr. theol. Privatdozentin
für Praktische Theologie
und wissenschaftliche
Assistentin am Seminar
für Praktische Theologie
der Theologischen
Fakultät der Humboldt-
Universität zu Berlin.

Homepage:
www.birgitweyel.de

Le ministère en mutation sous l'angle de la sociologie du travail (1e partie)

1er volet de l'intervention du Dr. Birgit Weyel, privat-docent de théologie pratique, lors du colloque de l'Union des Eglises Protestantes en octobre dernier à Berlin. Nous remercions Mme Weyel d'avoir mis à la disposition d'Ira Jaillet, déléguée de la SPS à ce congrès, pour *inter pares*, le texte de sa conférence. Le résumé qui suit se compose presque exclusivement de citations de l'auteur.

1. Il est nécessaire que les pasteurs réfléchissent à leur ministère

«Durant les 200 ans passés, le ministère pastoral a été en mutation constante, et il l'est toujours.»

C'est par ce constat que Birgit Weyel a débuté sa contribution au colloque. Une réflexion des professionnels sur leur ministère s'impose pour plusieurs raisons:

- clarifier le modèle pastoral et la compréhension pastorale de soi demande la mise en relation respectivement du «ministère» et de la «profession», d'une clarification théologique et d'une définition de la profession exercée.

- la discussion autour du modèle pastoral touche aussi bien les autorités ecclésiastiques que les associations ministérielles, le do-

maine de la formation au ministère et le rapport entre le pasteur et sa paroisse, entre professionnels et bénévoles. La question principale est cependant de savoir comment chaque pasteur, en exerçant son ministère, arrive à intégrer les diverses exigences et attentes professionnelles dans une solide compréhension de soi.

2. La genèse du ministère pastoral: ses fondements chez les réformateurs

Depuis ses débuts, le ministère pastoral protestant est défini comme une fonction. L'ordination confère une qualité particulière au prêtre catholique tandis que la consécration pastorale protestante définit le ministère uniquement comme mandat de proclamer l'Évangile. Ni l'Église ni le ministère n'ont leur but en eux-mêmes. Les institutions n'ont aucune dignité intrinsèque. Elles sont là, de manière tout à fait pragmatique et fonctionnelle, pour proclamer l'Évangile et administrer les sacrements.

Avec la Réforme et l'abolition du célibat, un nouveau groupe social surgit qui est intégré dans le monde professionnel de la société bourgeoise naissante, de manière non seulement factuelle mais aussi programmatique. Le ministère pas-

Birgit Weyel, née en 1964, est actuellement assistante au Séminaire de théologie pratique de la Faculté de théologie de l'Université Humboldt de Berlin.

Plus d'infos sur
www.birgitweyel.de

Ni l'Église, ni le ministère n'ont leur but en eux-mêmes

verwaltung hin orientiert.

Mit der Reformation, der Abschaffung des Zölibats, entsteht eine neue Sozialgruppe, die nicht nur faktisch, sondern auch programmatisch in die Berufswelt der entstehenden bürgerlichen Gesellschaft eingebunden ist. Der Pfarrberuf war gewissermaßen vorbildhaft für das moderne Berufsverständnis generell. Er avancierte zum „ethisch zentralen Inbegriff gemeinnütziger Frömmigkeitspraxis als rechtschaffenes Leben in den Ordnungen der Welt“⁽¹⁾. In der Berufsausübung als solcher gewann die Berufung in der Welt ihre Gestalt.

Damit steht dieser Beruf grundsätzlich in der Spannung zwischen bloßem Vollzug von Arbeit einerseits und Lebenserfüllung andererseits.

3. Der Strukturwandel des Pfarramtes um 1800: Funktionalisierung und Personalisierung

Im Verlauf des 19. Jh. wird das Pfarramt sich selbst zum Gegenstand, indem es fragwürdig und anleitungsbedürftig wird.

Die Aufklärung brachte mit sich, daß Autorität nicht mehr als solche behauptet werden konnte, sondern argumentativ und vernünftig nachgewiesen werden mußte. Die Autorität der Bibel, der Kirche, des Pfarrers mußte sich nunmehr durch

ihre Bedeutung, wir würden heute sagen, ihre Relevanz für die Menschen legitimieren.

Durch eine klare gesellschaftliche Differenzierung, indem Kirche und Staat, Religion und Gesellschaft zunehmend auseinandertreten, pluralisiert sich das kulturelle Leben. Man kann aus der Kirche austreten, Distanz zum religiösen Leben ist nicht länger mit Sanktionen verbunden. Ein antireligiöser und antikirchlicher Ton herrscht in der Gesellschaft und ganze gesellschaftliche Gruppen, wie die Arbeiter und die Gebildeten drohen den Anschluß an das kirchliche Leben zu verlieren.

Antwort auf diese Entwicklung ist eine Erhöhung der Bildungsanstrengungen, so das akademische Studium als Voraussetzung für den Pfarrberuf, aber auch eine zweite, praxisbezogene Ausbildung in Predigerseminar und Vikariat. Das Pfarramt tritt als Expertenberuf neben andere akademische Berufsgruppen wie Ärzte und Juristen.

Charakteristisch dafür sind auf der Ebene der Wissensdimension: Studienvoraussetzungen (Abitur, alte Sprachen), breitgefächter Studiengang (historische, systematische und exegetische Fächer), eine differenzierte Praxisvorbereitung (Vikariat), institutionalisierte Kontrollen der Berufsqualifikation (Examina). Auf der Ebene der sozialen Dimen-

Das Pfarramt wird fragwürdig und anleitungsbedürftig

toral peut être considéré comme le modèle même de la conception moderne de la «profession». Il est promu au rang du «*ethisch zentralen Inbegriff gemeinnütziger Frömmigkeitspraxis als, rechtschaffenes Leben in den Ordnungen der Welt*»¹⁾: la vocation religieuse prend forme dans l'exercice d'une profession, dans le monde.

C'est ainsi que le ministère se trouve par principe en tension entre le simple accomplissement d'un travail et la réalisation du sens d'une vie.

3. Changement structurel du ministère pastoral autour de 1800: fonctionnalisation et personnalisation

Au cours du XIXe siècle, le ministère pastoral devient un sujet de réflexion, d'interrogation et d'initiation nécessaire.

Le siècle des Lumières n'accepte plus la simple affirmation d'une autorité en tant que telle. L'autorité doit s'établir de façon argumentée et s'avérer raisonnable. L'autorité de la Bible, de l'Eglise, du pasteur doit se légitimer par sa signification et sa pertinence pour les personnes.

La vie culturelle se pluralise par une différenciation claire des acteurs au sein de la société. L'Eglise et

l'Etat, la religion et la société s'éloignent progressivement. Il est possible de quitter l'Eglise et la prise de distance d'avec la vie religieuse n'expose plus à des sanctions. La société est marquée par une tendance antireligieuse et anticléricale. Des groupes sociaux entiers tels que les travailleurs et les érudits sont de moins en moins attachés à la vie ecclésiale.

Pour répondre à cette évolution, l'Eglise impose un niveau de formation plus élevé à ses ministres: des études académiques mais aussi une formation pratique sous forme de stages et de formations. Le ministère pastoral se place en tant que profession d'expert à côté d'autres professions académiques telles que celle de médecin et celle de juriste.

Concrètement cela signifie, sur le plan du savoir: baccalauréat et langues anciennes, études étendues (des branches historiques, systématiques et exégétiques), une préparation différenciée à la pratique (stage), des contrôles institutionnalisés de la qualification (examens); sur le plan social: pertinence de la profession pour la société (tâches diaconales et caritatives), prestations de service (actes pastoraux, cure d'âme, cours de religion, interventions publiques), une clientèle clairement définie et nombreuse (le

Le ministère pastoral devient un sujet de réflexion, d'interrogation et d'initiation nécessaire

**Der Pfarrer
als gesell-
schaftsöffentlicher
symbolischer
Repräsentant der
gelebter Religion**

son: gesellschaftliche Relevanz des Berufs (karitative-diakonische Aufgaben), Dienstleistungscharakter (Amtshandlungen, Seelsorge, Religionsunterricht, Öffentlichkeitsarbeit), eine eindeutige und zahlenmäßig bedeutsame Klientel (Kerngemeinde und Kirchenmitglieder), Berufsethos (Amtsverständnis, Pfarrerdienstgesetz, Pfarrervereine), Sozialprestige

(finanzielle Gratifikation analog Beamtenrecht, Dienstwohnung, öffentliche Anerkennung).

Während einerseits eine Fokussierung auf die Tätigkeiten und Wirkungen des Pfarrers eintrat, richtete sich auf der anderen Seite das Augenmerk auf den Pfarrer selbst. Neben der Funktion rückte die Person in den Mittelpunkt pastoraltheologischer Aufmerksamkeit. Dem Verlust an Bedeutung und Plausibilität von Religion und Kirche wurde durch

eine Konzentration auf die Person des Repräsentanten von Religion und Kirche in der Öffentlichkeit begegnet... Die Reflexion auf die Person des religiösen Berufsträgers ist als produktive Reaktion auf einen umfassenden Modernisierungsprozeß zu verstehen, in dem der Zugang zur Religion grundsätzlich individualisiert und der Pfarrer zum gesellschaftsöf-



noyau paroissial et l'ensemble des paroissiens), déontologie (conception du ministère, loi ecclésiastique, associations de pasteurs), prestige social (gratification financière analogue à celle des fonctionnaires, logement de fonction, reconnaissance publique).

On se focalise sur les activités et l'efficacité du pasteur d'une part,

et sur sa personne d'autre part. Elle devient le centre des préoccupations de la théologie pastorale, à côté de la fonction. On tente de pallier la perte de signification et de plausibilité de la religion et de l'Eglise en se concentrant sur la personne du représentant de la religion et de l'Eglise dans la société. La réflexion qui porte sur la person-

ne du professionnel de la religion est une réaction productive au processus global de modernisation. Elle individualise fondamentalement l'accès à la religion et fait du pasteur le représentant public et symbolique de la religion vécue.

«Le pasteur devient une figure qui concrétise, illustre et donne à vivre la signification potentielle de la connaissance, de la volonté et de l'action chrétiennes²⁾.» Il s'agit de montrer de façon exemplaire que la religion vise bel et

Le pasteur comme représentant public et symbolique de la religion vécue



Bemerkenswert ist die Steigerung der Anforderungen, welche die Pfarrer selbst für sich formulierten

fentlichen symbolischen Repräsentanten gelebter Religion wurde.»

«Der Pfarrer wurde zu einer „erleb-
baren Konkretionsgestalt“, an der
sich veranschaulicht, „was christli-
ches Wissen, Wollen und Handeln
bedeuten können“.2) «Es ging um
den beispielhaften Nachweis dafür,
daß die Religion auf das Leben zielte
und in der Lebensgestaltung wirk-
sam würde. Aufgabe des Pfarrers
als Religionsvermittler sollte es da-
her sein, Leben und Lehre aufeinan-
der abzubilden. Dieser Kontext aber
führte zu einer deutlichen Gewichts-
verlagerung zugunsten des Lebens.
Es ging nicht mehr nur darum, die
Lehre durch das Leben nicht zu
konterkarieren, sondern die Leben-
spraxis wurde zum regelrechten In-
dikator für den Glauben.»

Die Lebensführung des Pfarrers wur-
de entprivatisiert, da er mit seiner in
soziale Bezüge eingewobenen Per-
son für die Sache der Religion stand.
Er verkörpert beispielhaft das, wozu
er andere hinleiten will. Über seine
überzeugungsstarke Person sollte
er sich Respekt und Ansehen bei
allen Menschen verschaffen, auch
bei denen, die ihm bislang distanziert
gegenüber standen. Auf diese Wei-
se könne er Menschen für sich und
damit für Religion und Kirche einneh-
men und somit bestehende Bedeu-
tungsverluste abwehren und weitere
Negativentwicklungen abwenden.

«Bemerkenswert ist die Steigerung
der Anforderungen, welche die Pfar-
rer selbst für sich und ihre Standes-
genossen formulierten und die harte
Konsequenz, mit der diese eingefor-
dert wurden. Es sind vor allem die
vermuteten Erwartungen der Men-
schen, welche Unnachgiebigkeit
herausfordern.» «Untadeligkeit und
Vorbildlichkeit konstituierten das
Selbstbild des Pfarrerstandes, das
der Selbstvergewisserung diente
und in Zeiten der Verunsicherung
mehr Selbstbewußtsein zu begrün-
den suchte. Von einer echten beru-
fständischen Autonomie noch
weit entfernt, bildete sich doch in
der Reflexion auf ein einheitliches
Berufsprofil ein Selbstbewußtsein
für die eigene Berufsgruppe heraus.
Worin tatsächlich die Andersartigkeit
besteht, aus der Pfarrer ihre Vorbild-
lichkeit beziehen, ist umstritten.»
«Nicht immer läßt sich klar sagen,
wogegen das pfarramtliche Selbst-
verständnis abgegrenzt werden soll.
Deutlich aber wird, daß das Selbst-
verhältnis zur Kultur und zur Ge-
sellschaft im Zentrum der Ausein-
andersetzung um ein zeitgemäßes
Selbstverständnis stand.»

Birgit Weyel

1) Volker Dreshen: Art.: Beruf, in: RGG
Bd. 1, 4. Aufl. Tübingen 1998, 1343.

2) Volker Dreshen: Vom Amt zur Person,
in: IJPT 2 (1998), 272.

bien la vie et se concrétise dans un mode de vie. Le pasteur est appelé à incarner la doctrine par sa manière de vivre. L'accent se déplace clairement du côté de la vie. Il ne s'agit pas seulement de ne pas aller à l'encontre de la doctrine par la manière de vivre: celle-ci devient carrément elle-même un indicateur de la foi.

La conduite du pasteur n'est plus une affaire privée. Sa personne, prise dans un tissu de relations sociales, devient le garant de la cause même de la religion. Il incarne de façon exemplaire l'idéal de vie auquel il veut inciter les autres. On attend de lui qu'il impose le respect et gagne du prestige auprès de tous par sa personnalité convaincante, et ceci même auprès de ceux qui jusque-là ont gardé leur distance à son égard. Il permet ainsi, en gagnant l'estime des autres, leur adhésion à la religion et à l'Eglise. Il empêche une évolution négative et une perte de signification encore plus grandes.

Les exigences grandissantes des pasteurs à l'égard d'eux-mêmes et de leurs collègues sont particulièrement frappantes, de même que la dureté avec laquelle elles sont revendiquées. Ces exigences se basent avant tout sur les attentes présumées des gens à l'égard du pasteur. L'idéal que le corps pasto-

ral développe du ministère est celui d'un comportement impeccable et exemplaire, à même de rassurer et de valoriser les ministres en des temps incertains. S'il ne saurait être question d'une véritable autonomie professionnelle, la réflexion sur le profil professionnel contribue néanmoins à une conscience corporative pastorale.

Il s'avère plus difficile de se mettre d'accord sur la nature précise de l'altérité qui confère au pasteur son exemplarité. A quelle autre image ou conduite serait-elle opposée? Il paraît par contre évident que, déjà à l'époque, la lutte pour une auto-compréhension contemporaine du ministère se joue autour du rapport à la culture et à la société.

Birgit Weyel

Traduction: Ira Jaillot

Les exigences grandissantes des pasteurs à l'égard d'eux-mêmes sont particulièrement frappantes

1) Volker Drehsen: Art.: Beruf, in: RGG Bd. 1, 4. Aufl. Tübingen 1998, 1343.

2) Volker Drehsen: Vom Amt zur Person, in: IJPT 2 (1998), 272.

Evang.-ref. Landeskirche Graubünden

Aktion „Wirtschaft soll Menschen dienen, 2006“

2003 forderte der OeRK seine Mitgliedkirchen zur Beteiligung an den Vorbereitungsarbeiten seiner 9. OeRK VV in Porto Alegre auf, dies vornehmlich durch die Auseinandersetzung mit dem OeRK - Erkenntnisprozess „Wirtschaft im Dienst des Lebens“. Dadurch soll „auf die Herausforderungen der ökonomischen Globalisierung“ geantwortet werden, als „Gegensteuer zu der gegenwärtig neoliberal dominierten Weltwirtschaft“ (Zitate: OeRK).

In Graubünden führte diese Auseinandersetzung zur dreiteiligen, landeskirchlichen Aktion „Wirtschaft soll Menschen dienen“, ein Beitrag der Kantonalkirche zum WEF während den Jahren 2005 - 2006 (mit Abschluss: 9. OeRK VV).

Teil 1: Aushang des Kirchturm - Transparentes „Fusswaschung Jesu“

Das Transparent der Fusswaschung war mit dem Slogan „Wirtschaft soll Menschen dienen/ the economy should serve the people“ versehen und bildete den sichtbaren Teil der Aktion. An über 100 Kirchen im Kanton hing das Transparent, 2005 zudem an der Anfahrtsstrasse nach Davos. Einzelne Kirchgemeinden anderer Kantonalkirchen übernahmen es. Die Fahne löste eine breitere Dis-

kussion über das kirchliche Engagement in wirtschaftlichen Fragen aus. Zum Transparent gehörten Bildungsangebote für Schule und Erwachsenenarbeit: Unterlagen für Bibelarbeit, Bildbetrachtung, meditative Texte sowie ein Konzept für die Medienarbeit. Theologisches Prinzip des Transparentes war, nicht den moralischen Finger zu erheben, vielmehr einen Wert anzuzeigen (den der Diakonie), hinter den niemand rücken kann.

Teil 2: „Vertretung des OeRK mit seinen Anliegen am WEF und in Graubünden“.

2006 war ans SEK - Open Forum nach Davos der OeRK - Vizepräsident, Landesbischof Eberhard Renz, Tübingen, eingeladen. Ergänzt war sein Referat durch die Podiumsveranstaltung „Globalance - Traum? oder aus der Traum!“⁽¹⁾ in der Martinskirche in Chur. Mit Grusswort durch SEK-Präsidenten Pfr. Thomas Wipf und Moderation durch Prof. Dr. Christoph Stückelberger, SEK, sprachen am Podium Regierungsrätin Evelyne Widmer-Schlumpf, Landesbischof Eberhard Renz und NR/FDP-Präsident. Dr. Fulvio Pelli. Der gute Besuch des Podiums und die verschiedenen Voten schufen eine Atmosphäre hoher Verbindlichkeit. Zudem wurde am Podium der OeRK sichtbar gemacht, dessen VV. - Banner neben dem Podium gezeigt war.

Der Wert der Diakonie zeigen, hinter den niemand rücken kann

De l'Eglise évangélique réformée des Grisons

Action «L'économie doit servir les hommes» 2006

En 2003, le COE (*Conseil œcuménique des Eglises*) a invité ses Eglises membres à participer aux travaux de préparation de la 9e Assemblée du COE à Porto Alegre, dans le cadre du processus de réflexion du COE: «L'économie au service de la vie», un travail qui doit répondre «aux défis de la globalisation. En tant que contre mouvement de l'économie actuellement dominée par le néolibéralisme» (cit. COE).

Aux Grisons, cette réflexion a conduit à l'action intitulée: «L'économie doit servir les hommes». Cette action de l'Eglise évangélique réformée, en trois parties, représentait la contribution de l'Eglise cantonale au *World Economic Forum (WEF)* pendant les années 2005 et 2006.

Partie 1: L'affiche sur les clochers: «Le lavement des pieds par Jésus».

L'affiche du lavement des pieds était munie du slogan «*Wirtschaft soll Menschen dienen/ the economy should serve the people*» et devint la partie la plus visible de l'action. L'affiche orna plus de cent églises du canton ainsi que, en 2005, les routes d'accès à Davos. Certaines paroisses d'autres cantons le repré-

sent également. Ce drapeau suscita une vaste discussion sur la question de l'engagement ecclésial dans les problèmes économiques. Des offres de formation dans les écoles et auprès des adultes accompagnaient la communication sous formes de supports de réflexion biblique, d'images contemplatives, de textes à méditer ainsi que d'un concept pour le travail avec les médias. Le principe théologique n'était donc pas celui de l'index pointé, moralisateur, mais bien de montrer la valeur incontournable de la diaconie.

Partie 2: La représentation du COE et de ses valeurs au WEF

En 2006, le vice-président du COE, Mgr Eberhard Renz, évêque de Tübingen, a été invité à l'*Open forum* de la FEPS à Davos. Son exposé à la *Martinskirche* de Coire était accompagné d'une table ronde sur: «*Equilibre mondial – rêve, ou fin d'un rêve!*»¹⁾ («*Globalance - Traum? oder aus der Traum!*»). Le pasteur Thomas Wipf, Président de la FEPS, a salué les participants. Christoph Stüchelberger a été le modérateur de cette discussion qui réunissait Evelyne Widmer-Schlumpf, Conseillère d'Etat du canton des Grisons, Mgr Eberhard Renz et Fulvio Pelli, Président du *Parti Radical Suisse*.

Montrer la valeur incontournable de la diaconie

«**Genau so muss die Kirche arbeiten!**»

Teil 3: Konzertlesung „Esperanza“

Für die breitere Öffentlichkeit war diese Konzertlesung mit Fulbert Steffensky und der Grupo Sal gedacht. Aufgeführt wurde sie in Ilanz, Davos, Thusis und St. Moritz. An ihr verlesen wurden auch Texte aus dem OeRK - Agapeaufwurf. Das Thema der 9. VV. „*In deiner Gnade, Gott, verwandle diese Erde*“ war an den Konzertlesungen vertreten.

Alle drei Teile waren in einem Prospekt aufgeführt. Der Prospekt wies die *Evang.-ref. Landeskirche Graubünden* als Aktionsträgerin aus. Er tat deren Absicht kund, sich mit der Aktion für eine menschenfreundliche Wirtschaft einzusetzen. Er bot einen Kurzaufsatz der OeRK-Geschichte bis hin zu seiner 9. VV in Porto Alegre. Verteilt wurde der Prospekt an die kirchliche Legislative, an politische Parteien und Gewerbevereinigungen und zur Auslage an die Kirchgemeinden. Zum Medienkonzept (s.o.) gehörte auch die ausführliche Bekanntgabe der Aktion im Bündner Kirchenboten.

Ergebnisse

Die Aktion erhielt nebst Zustimmung zunächst auch Kritik (Kirchenaustrittsdrohungen) durch Einzelpersonen. Mit Absicht wurden deshalb im zweiten Jahr bürgerliche und Wirtschaftskreise in die Aktivität-

ten einbezogen. Deshalb kehrte sich auch hier die Kritik in Zustimmung. Sie gipfelte in der Aussage einer Persönlichkeit der Politik: „*genau so* (wie z.B. die Aktion) *muss die Kirche arbeiten, sie hat etwas Wichtiges zu sagen, unbedingt weiter so!*“ Nicht zu übersehen ist aber, dass die Aktion ein gewisses Durchhaltevermögen benötigte. Hierfür kann sich der kantonale Kirchenrat verantwortlich zeichnen.

Am Podium und in den Medien wurden der OeRK und der SEK in Erinnerung gerufen. Eine Medienberichterstattung erwähnte das Thema der OeRK VV im ersten Satz. Dies führte zur Profilierung, protestantische Kirche sei mehr als nur Kirchgemeinde am Ort.

Die Aktion versammelte politische Personen, Vertretungen der Wirtschaft, traditionelle Kirchgänger, Kirchenferne und junge Menschen zu gemeinsamen Veranstaltungen. Neue Querverbindungen wurden möglich, und die Aktion vermochte so, zur positiven Profilierung der Landeskirche einen Beitrag zu leisten. Schönster Ausdruck davon war wohl die Modernität, in der durch die Inszenierung des Podiums die altehrwürdige Churer *Martinskirche* erscheinen konnte: die Kirche, an der einst der Reformator Johannes Comander gewirkt hatte.

La grande participation de l'assistance et les différents points de vue échangés ont créé une atmosphère engageante. La discussion a aussi permis de promouvoir le COE dont l'étendard était hissé lors de la discussion.

Partie 3: Lectures publiques

Fulbert Steffensky et le groupe *Sal* ont fait la lecture d'«*Esperanza*» à un large public, à Ilanz, Davos et St-Moritz. Figurait, entre autres textes, «*L'appel à l'Agapé*» lancé par le COE. Le thème des lectures tournait autour du leitmotiv de la 9e Assemblée générale: «*Transforme le monde, Dieu dans ta grâce.*»

Ces trois parties étaient présentées dans un prospectus qui renvoyait à l'*Eglise Evangélique réformée des Grisons* comme porteuse de l'action, communiquant ainsi clairement la volonté de cette dernière à s'engager pour une économie «humaine». Le document retraçait également l'histoire du COE, de ses débuts jusqu'à Porto Alegre.

L'Eglise a distribué ce prospectus à la législative ecclésiale, aux partis politiques, aux syndicats et aux membres des paroisses eux-mêmes appelés à transmettre ce message autour d'eux. L'opération a également été relayée par le *Bündner Kirchenbote*, le journal de l'Eglise grisonne.

Résultats

Le public a, dans l'ensemble, reçu cette action avec enthousiasme. Il s'est toutefois trouvé certaines personnes plus critiques à l'égard de la démarche dont quelques-unes d'entre elles ont même menacé de se retirer de l'Eglise. C'est pour cette raison que les milieux bourgeois et économiques ont été invités à prendre part à l'organisation de la deuxième édition. Cette collaboration a permis de rallier de nombreuses voix divergentes.

Le propos suivant, tenu par une personne bien connue, illustre bien l'accueil favorable recueilli par l'action: «*C'est exactement ainsi que l'Eglise doit travailler, elle a des choses à dire, continuez ainsi!*» Relevons encore la bonne dose d'endurance dont le Conseil cantonal de l'Eglise a su faire preuve tout au long de l'opération.

L'initiative a su rassembler des personnes très diverses qui provenaient tant du monde politique et économique que des paroisses, tant des «éloignés» de l'Eglise que des jeunes. Elle a contribué à créer des liens nouveaux et à forger une image positive de l'Eglise protestante, image à laquelle le site de la *Martinskirche* de Coire n'a pas manqué de faire écho lors de la table ronde, elle qui a vu à vu en son sein s'exprimer le réformateur Jean Comander.

«C'est exactement ainsi que l'Eglise doit travailler!»

Operativ verantwortete die Aktion die kantonalkirchliche OeME-Kommission. Ihr gelang es, die Landeskirche als relevante Trägerin wirtschaftsethischer Fragen sichtbar zu machen. Voraussetzung dazu war die konstruktive und solidarische Zusammenarbeit der OeME mit verschiedenen Behörden, wirtschaftlichen und politischen Gremien.

Abschliessend kann postuliert werden, eine Landeskirche müsse regelmässig inhaltlich und formal die Sprache einer „Aktion Wirtschaft soll Menschen dienen“ reden und geradezu reden wollen. Diese Sprache bietet ihr als Körperschaft öffentlichen Rechts eine Möglichkeit, die Verpflichtungen der Wertebildung einzulösen.

Pfr Heiner Nidecker
Mitglied der OeME- Kommission

1) In Anlehnung an: SEK - Schrift „Globalbalance, Perspektiven für eine menschenfreundliche Globalisierung“.



chaft soll
menschen
dienen!



y should
e people!

NDKIRCHE GRAUBÜNDEN
CH IN THE GRISONS



La Commission Oekumene, *Mission und Entwicklung* (OeME), issue de l'Eglise cantonale, a fonctionné comme cheville ouvrière de la démarche. Elle est parvenue à transmettre une image crédible de l'Eglise réformée sur les questions d'éthique économique. Un succès qui a notamment reposé sur l'excellent climat de collaboration que l'OeME a su établir avec les différentes administrations et commissions des secteurs économiques et politiques.

En conclusion, je postule que l'Eglise réformée se doit de redire régulièrement que «*L'économie doit servir les hommes*». Ainsi, elle remplira sa mission de sensibilisation et de travail sur les valeurs auprès d'un large public.

Heiner Nidecker

Membre de la commission OeME

**Une image
crédible de l'Eglise
réformée sur les
questions
d'éthique
économique**

1) En rapport avec le document de la FEPS: «*Globalance, perspectives chrétiennes pour une globalisation à visage humain*».

Internet für Kirchgemeinden

kirchenweb.ch

individuell • einfach • kostenbewusst

Kirchen-Internet der neuen Generation:

- Einen Termin 1x erfassen für die Internet-Agenda, die interne Terminliste, die Raumbellegung, den Predigtplan, den Kirchenzettel.
- Berichte mit Bildern schnell publizieren
- kirchenweb.ch hat noch viel mehr Module – und Sie brauchen keine zusätzliche Hard- oder Software!

Verlangen Sie eine unverbindliche Kontaktaufnahme oder Offerte:

Kirchenweb.ch • Pfr. Werner Näf • Talstrasse 14 • 8214 Gächlingen
T. 052 681 56 56 • werner.naef@kirchenweb.ch
Referenzen ersehen Sie bitte unter www.kirchenweb.ch

partnermassage.ch

Zwei-Tage-Kurs
im Berner Oberland

Massage & Wellness • 3703 Aeschi b. Spiez • Tel.: 033 654 65 43

Auf dem Net 23

En réseau

Einige Neuheiten der Internetseite Pfarrverein.ch

Quelques nouvelles publiées récemment sur Pfarrverein.ch

Deutschschweizer Kirchenbote: Ein Projekt mit Zukunft?

Seit längerer Zeit diskutieren Geschäftsleitung und Reaktionen etlicher Kirchenboten den Gedanken eines - zum Teil - gemeinsamen Kirchenboten.

Un nouveau président au conseil synodal de l'EREN

Le 14 juin dernier, le Synode de l'Eglise réformée évangélique du canton de Neuchâtel a élu le pasteur Gabriel Bader à la présidence du Conseil synodal. Sa tâche sera difficile: redresser la situation financière et remonter le moral de l'Eglise.

Seelsorge für Seelsorgende

Vertraute Menschen haben wir wohl fast alle, aber manchmal wäre es wertvoll, mit jemandem austauschen zu können, der die Leiden (und Freuden) eines Pfarrers aus eigener Erfahrung kennt.

En consultation

Jusqu'à fin juin, la SPS met en consultation dans ses sections cantonales un document intitulé «Conseils pour l'exercice du ministère pastoral» inspiré du «Guide pour l'exercice du ministère pastoral» développé par la section bernoise.

St.Galler Pfarrerschaft neu im Netz

Die St.Galler Seite ist seit Mai 2006 aufgeschaltet!

Frère Nicolas écrit au Parlement de Berne

Discours du pasteur Bernhard Rothen, paru en allemand dans inter pares 1/2006, à l'ouverture de l'exposition sur la lettre de Nicolas de Flue aux Autorités.

Stellenbeschriebe für Pfarrer im Kanton Bern

Bis Ende 2006 müssen im Kanton Bern die Kirchgemeinden für jedes Pfarramt einen Stellenbeschrieb erstellen.

Schon 11 Sektionen verfügen über ihre eigene Seite auf der Website Pfarrverein.ch. Für weitere Informationen: arnold.wildi@pfarrverein.ch

Déjà 11 sections disposent de leur page sur le site Pfarrverein.ch. Pour en savoir plus: arnold.wildi@pfarrverein.ch

Übersetzung/traduction

Deutsch - Français:

Katja Müller

Français - Deutsch:

Heiner Schubert

Florian Schubert

Nachlesung Deutsch

Madeleine de Salis

Nächste Ausgabe:

29. September 2006

Redaktionsschluss:

1. August 2006

Prochaine édition:

29 septembre 2006

Délai de rédaction:

1 août 2006

Fotos/photos

P. Bohrer: S./p. 4

I. Jailllet: S./p. 12

OeME Kom.: S./p. 20

Nr.	Kurs	Datum	Ort
35 pwb	Seelsorge am «Nullpunkt». Begleitung von Menschen in schwierigen Lebenssituationen (Leitung: Esther Quarroz-Wildbolz). - Anmeldeschluss 12. Juli	13.-15. August und 22.-24. Oktober	Weggis (LU)
38 pwb	Outdoor - hors sol - fuori servizio. Harter Stein und sanfter Himmel. Von Avegno nach Airolo (Leitung: Bernard Ferrazzini, Philipp Kindler, Jochen Matthäus). - Anmeldeschluss 12. Juli	20.-26. August	Tessin
42 pwb	Predigten zu Kasualanlässen (Leitung: Franz Christ, Hartmut Raguse)	4.-8. September	Basel
49 a+w	Symposium «Komm, Heilige Geistkraft, und verwandle uns!» Referierende: Chung Hyun Kyung (Südkorea), Konrad Raiser (Deutschland), Elisabeth Salazar (Chile), Silvia Schroer (Bern), Albrecht Grözingler (Basel), Setri Nyomi (Genf), Mary Hunt (USA), Solange Lefebvre (Canada), Eleni Kasselouri (Griechenland), K.M. George (Indien), Roberto Schuler (Zürich), Ion Sauca (Rumänien)	30. Oktober-1. November	Basel
50 pwb	Kultur in Lübeck II: Nordische Filmtage, mit einem Seitenblick auf Günter Grass (Leitung: Eduard Fuhrer, Hermann Kocher, Christine Stark)	30. Oktober-6. November	Lübeck
a+w	5. AGAVA-Kongress: «gezeichnet und vergessen?» Gewalt und ihre Folgen. Referierende: Barbara Kavemann (Berlin), Tilmann Moser (Freiburg i. Br.), Reinhild Trautler (Zürich), Bernd Krämer (Zürich), Jean-Guy Nadeau (Montréal), Cristina Schiavi (Zürich), Hansueli Gürber (Zürich)	17. November	Zürich
54 pwb	«Es genügt, auf die Stille zu horchen». Eine Einübungswoche in christliche Kontemplation (Leitung: Stefan Schwarz, Ingrid Zürcher)	27. November-1. Dezember	Flüeli-Ranft (OW)

opf

n°	cours	date	lieu
5	La reconnaissance selon Paul Ricoeur (Intervenants : Jean-Denis Kraege, pasteur, Pierre-André Stucki, professeur de philosophie retraité)	11 et 12 septembre	Neuchâtel Fontaine-André
	La guérison intérieure (Intervenants: Catherine Depperiaz, accompagnatrice ignatienne; Jean-Philippe Calame, accompagnateur ignatien)	19 au 24 novembre	Monastère de Bose, Italie

Detaillierte Kursausschreibungen: Programmheft oder www.weiterbildungkirche.ch. Détails des cours: Programme des sessions de formation continue ou www.protestant.ch/direct/opf.

Anmeldungen bitte umgehend an / Merci de vous inscrire au plus vite auprès de:

a+w: Blaufahnenstr. 10, 8001 Zürich, aw@ref.ch, Tel. 044 258 92 54

opf: Grand Rue 15 b, 2046 Fontaines NE, opf@protestant.ch, Tél. 032 853 51 91

pwb: Ref. Kirchen BE-JU-SO, Postfach, 3000 Bern 23, pwb@refbejuso.ch; Tel. 031 370 28 01

Die Weiterbildungsverantwortlichen / Les responsables de la formation continue
Hans Strub (a+w), Solveig Perret-Almelid (opf), Hermann Kocher (pwb).

